

## CURRICULUM VITAE

**NAME** SIMONA ŽARANSKYTĖ  
**DATE OF BIRTH** 25 JULY 1968  
**MARITAL STATUS** DIVORCED, 1 CHILD  
**E-MAIL** [simonahenderson@gmail.com](mailto:simonahenderson@gmail.com)  
[simona\\_vertimai@yahoo.com](mailto:simona_vertimai@yahoo.com)  
**CONTACT ADDRESS** Mokyklos g. 24-6, LT-97340, Kartena  
LITHUANIA  
**MOBILE PHONE** +370 60822607  
**EDUCATION** PALANGA SECONDARY SCHOOL No. 1  
VILNIUS UNIVERSITY, FACULTY OF PHILOLOGY, DEPARTMENT OF GERMAN PHILOLOGY,  
ENGLISH LANGUAGE & LITERATURE  
KAUNAS UNIVERSITY OF TECHNOLOGY, FACULTY OF HUMANITIES, TRANSLATION OF  
TECHNICAL TEXTS, BA  
**WORK EXPERIENCE** 1991 - 1992 UNION OF LITHUANIAN ENTREPRENEURS  
SECRETARY - OFFICE ADMINISTRATOR, TRANSLATOR, INTERPRETER  
1992 - 1993 EC - ENERGY CENTRE VILNIUS (UNDER THE EU PHARE THERMIE I  
PROGRAMME)  
PROJECT SECRETARY - TRANSLATOR, INTERPRETER  
1993 - 1995 FREELANCE TRANSLATOR - INTERPRETER  
1995 - 1997 PRICE WATERHOUSE  
PROJECT ASSISTANT - TRANSLATOR, INTERPRETER  
1997 (FEBRUARY 17 - DECEMBER 31) CUSTOMS DEPARTMENT UNDER THE MINISTRY OF  
FINANCE OF THE REPUBLIC OF LITHUANIA (PHARE PROJECT)  
PROJECT SECRETARY - TRANSLATOR, INTERPRETER  
**1998 - 2001 - MAŽEIKIŲ NAFTA, AB OIL REFINERY - WILLIAMS PROJECT TRANSLATOR  
- INTERPRETER**  
2001- currently - FREELANCE TRANSLATOR – INTERPRETER AND PROOFREADER, THE AREA  
OF SPECIALISM: ALL TECHNICAL, MEDICAL, LEGAL, ENVIRONMENTAL, CHEMISTRY,  
PETROCHEMISTRY, ETC.  
COLLABORATION ON REGULAR AND AD HOC BASIS WITH A NUMBER OF LITHUANIAN  
AND FOREIGN COMPANIES AND TRANSLATION AGENCIES (e.g. ARGOS MULTILINGUAL,  
GLOBAL VOICES, GELGLOBAL, LANGUAGE CONNECT, MAXSUN, UNIVERSAL LANGUAGE  
SOLUTIONS, WORDBYWORD TRANSLATIONS, ERMARA UAB, LETRA UAB, ANCORALI UAB;  
LTININTERP UAB; A&V UAB, SYNERGIUM UAB, K-INTERNATIONAL, APPLIED LANGUAGE  
SOLUTIONS, TRANSLATEPLUS, TRANSLATEDOCTOR LTD, TRIVOLOS, THEBIGWORD,  
TRAVOD, LANGUAGE MASTER, NORDTEXT, KLAIPĖDA FEZ, KLAIPĖDA DISTRICT COURT,  
etc.)  
TRANSLATOR-INTERPRETER OF A SIGNIFICANT A NUMBER OF DIFFERENT EU AND OTHER  
PROJECTS  
TRANSLATOR-PROOFREADER OF MEDICAL IFU AND OTHER TRANSLATION PROJECTS  
PROVIDED BY SUCH CUSTOMERS AS THE TRANSLATION AGENCY ARGOS MULTILINGUAL  
LTD., CONNECT-GLOBAL LLC, CORPORATE TRANSLATIONS INC., A NUMBER OF  
INDIVIDUAL CUSTOMERS, ETC.  
EXTENSIVE TRANSLATION-INTERPRETING EXPERIENCE IN MEDICAL, PHARMACEUTICAL  
AND VETERINARY AREA.  
**EXTENSIVE TRANSLATION EXPERIENCE IN FICTION AND DOCUMENTARY FILMS, TV  
SERIES FROM 1994 UNTIL CURRENTLY.**  
**2020-present** Contracted translator on the major Lithuanian projects: Harmony Link (power line) and Rail Baltica (huge  
international railway line in the Baltic States modernization project)  
**LANGUAGES** LITHUANIAN – MOTHER-TONGUE, RUSSIAN - FLUENT,  
ENGLISH – FLUENT  
**PC LITERACY** MS OFFICE, ADOBE ACROBAT, TRADOS, TRADOS STUDIO, SDLX, etc.  
**OTHER** 1991-2004 BOOKLET TRANSLATOR, INTERPRETER @ VILNIUS JAZZ ANNUAL FESTIVAL  
2003-2006 INTERPRETER @ ANNUAL A.P.P.L.E. TEACHERS' SUMMER TRAINING SESSIONS  
**References:** LETRA, UAB, [letra@takas.lt](mailto:letra@takas.lt) +37068608261  
ERMARA, UAB [info@ermara.lt](mailto:info@ermara.lt) +37060416203  
**Other references:** Upon request.